



УДРУЖЕЊЕ
UDRUZENJE

Бановина
Banovina

УГОВОР О УЧЕЊУ — UGOVOR O UČENJU

Г. Санди Ј. Лановић ималац Галаксиј
 Г. imalac
 радње у месту Београд општине — среза —
 radnje u mestu opštine sreza
 бановине — и бановине —
 banovine
 Г. Хајим ~~Хајимов~~ Албахари по занимању обуџар
 Г. po zanimanju
 у месту Београд општине —
 u mestu opštine
 среза — бановине — као родитељ-старалац
 sreza banovine kao roditelj-staralac

законски заступник закључују данашњим даном о учењу малолетног
 zakonski zastupnik zaključuju današnjim danom o učenju maloletnog
Давид Албахари рођеног 30-XI-1925 г.
 rođenog g.
 у месту Београд општине — среза —
 u mestu opštine sreza
 бановине — завичајног у општини Београд
 banovine zavičajnog u opštini
 среза — бановине — овај уговор:
 sreza banovine ovaj ugovor:

I.
Санди Ј. Лановић узима на учење
Давида Албахари и обавезује се да ће га за време трајања
 и obavezuje se da će ga за време трајања
 овог уговора савесно обучавати у својој Галаксијској радњи.
 ovog ugovora savesno obučavati u svojoj radnji.

Исто тако се обавезује да ће за време трајања учења испуњавати све дужности које му
 Isto tako se obavezuje da će за време трајања учења испуњавати све дужности које му
 према ученику налаже Закон о радњама.
 prema učeniku nalaže Zakon o radnjama.

II.
Хајим ~~Хајимов~~ Албахари пристаје да веиов
 пристaje da
син Давид Албахари учи Галаксијској занат,
 uči занат,
 трговачку струку код Санди Ј. Лановић и да прими све обавезе
 trgovačku struku kod i da primi sve obaveze
 које му Закон налаже, нарочито да ће бити ревностан на послу.
 које му Закон nalaže, naročito da će бити ревностан на poslu.

III.
 Време трајања учења утврђује се на две године, почевши од првог
 Vreme trajanja učenja utvrđuje se на године, počevši од
јануара 1940. год.

IV.

Санди Ј. Данон

обавезује се да ће ученику за време
obavezuje se da će učeniku za vreme

трајања учења дати
trajanja učenja dati

Месечно Дин. 200.- (вешто динара)

~~У случају болести, или на које
чиња иротивно интересима радње
обућујућа се одне.~~
Санди Данон

VI.

Према приложеном лекарском уверењу ученик
Prema priloženom lekarskom uverenju učenik

телесно је способан, да буде уписан у поменутој струци.
telesno je sposoban, da bude uposlen u pomenutoj struci.

VII.

Овај уговор написан је у три примерка.
Ovaj ugovor napisan je u tri primerka.

У Београду 1. Јануара 1934. г.
U Bеограду 1. Јануара 1934. г.

Ходим Ј. Дубоковић
Обућер Морганска Пискудска
49. Београд.

Трговина
Санди Ј. Данон
Београд
Јованова ул. бр. 21

Санди Ј. Данон

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

1172/Г.

Пошврђује се да је овај уговор данас закључен и уписан у регистру ученика под бројем
Potvrđuje se da je ovaj ugovor danas zaključen i upisan u registru učenika pod brojem

У Београду, 25 јануара 1934. г.
U Београду, 25 јануара 1934. г.

Удружење
Udruženje

трг. Мануф. - текст. и
ппмодне робе

за срез-вад
za srez-grad

Београд.



Секретар,
Претседник,
Управа Удружења
Uprava Udruženja

АМБУЛАНТА БОЛЕСНИЧКЕ БЛАГАЈНЕ БЕОГРАДСКЕ ТРГОВАЧКЕ ОМЛАДИНЕ

Сходно §§ 35, 56 и 41 Закона
о сузбијању заразних болести и §
253 Закона о радњама, прегледан је
данас Савио Арбакар
из Београда
стар 14 год. по занимању Уч.
Ученик па му се о његовом здрав-
ственом стању издаје без таксе сво



ЛЕКАРСКО УВЕРЕЊЕ

Да је физички здрав и способан
за рад, те да не болује од туберку-
лозе нити ма какве друге заразне бо-
лести, нити од трахоме.

Сво уверење издаје се у циљу
склапања уговора са послодавцем, или
у циљу запошљавања и рада у односној
професији, па се с тога у друге свр-
хе не може употребити.

Београд, 28 јан 1940 г.



Шеф лекара
Болесничке благајне
Београдске трговачке
омладине,

[Handwritten signature]

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА